Załącznik nr 6 do zarządzenia nr 78 Rektora UJ z dnia 14 lipca 2021 r.

**POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY NAUKOWEJ**

**POMIĘDZY**

**UNIWERSYTETEM JAGIELLOŃSKIM W KRAKOWIE, POLSKA**

**[NAZWA JEDNOSTKI ORGANIZACYJNEJ UJ]**

**A**

[**NAZWA ZAGRANICZNEJ INSTYTUCJI NAUKOWEJ, MIASTO I KRAJ]**

**[NAZWA JEDNOSTKI]**

Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, [nazwa jednostki organizacyjnej UJ] i [nazwa zagranicznej instytucji naukowej], [nazwa jednostki], zwane dalej „Stronami”, zawierają niniejsze Porozumienie w oparciu o zasady wzajemnego zaufania, równości i wzajemnych korzyści w celu wypracowania działań będących przedmiotem wspólnego zainteresowania.

**1. ZAKRES WSPÓŁPRACY**

1. Porozumienie dotyczy następujących działań:
2. wymiany nauczycieli akademickich, pracowników niebędących nauczycielami akademickimi;
3. wymiany studentów (studia pierwszego stopnia i drugiego stopnia\*) i doktorantów;
4. wymiany materiałów naukowych, publikacji i informacji;
5. wspólnych konferencji i programów;
6. wspólnych programów nauczania/programów prowadzących do podwójnego dyplomu;
7. wspólnych prac badawczych i publikacji;
8. ………..
9. Strony będą negocjować szczegóły dotyczące powyższych działań. Wszelkie warunki finansowe zależeć będą od dostępności środków i zostaną opisane w załącznikach, będących integralną częścią niniejszego Porozumienia.
10. Niniejsze Porozumienie nie obejmuje współpracy z Uniwersytetem Jagiellońskim – Collegium Medicum.

**2. WYMIANA STUDENTÓW I DOKTORANTÓW**

**Warunki ogólne**

1. Strony ustalają, że wymiana dotyczyć będzie … studentów studiów pierwszego stopnia, drugiego stopnia i jednolitych studiów magisterskich\* oraz doktorantów\* rocznie, po …   
   z każdej ze Stron. Osoby skierowane na semestralne studia na Uczelni Przyjmującej mogą przedłużyć swój pobyt maksymalnie o kolejny semestr za obopólną zgodą Stron.
2. Podczas gdy zgodnym zamiarem Stron jest osiągnięcie parytetu liczby uczestników wymiany, Strony dopuszczają możliwość, że w danym roku osiągnięcie parytetu może okazać się niemożliwe. W okresie obowiązywania niniejszego Porozumienia podjęte zostaną wszelkie wysiłki w celu osiągnięcia parytetu.
3. Uczestnicy wymiany będą rejestrowani na Uczelni Przyjmującej jako studenci/doktoranci przyjeżdżający na pobyty krótkoterminowe (na studia nieprowadzące do uzyskania dyplomu). Niniejsze Porozumienie wyłącza możliwość przeniesienia uczestników wymiany na studia prowadzące do uzyskania dyplomu Uczelni Przyjmującej albo na kształcenie doktorantów na Uczelni Przyjmującej. Uczelnia Macierzysta poinformuje uczestników wymiany o warunkach tej wymiany i zwolni Uczelnię Przyjmującą od wszelkich potencjalnych roszczeń uczestników wymiany.
4. Przetwarzanie danych osobowych uczestników wymiany z … [nazwa zagranicznej instytucji naukowej] prowadzone będzie w oparciu o regulacje ochrony danych osobowych obowiązujące w Polsce. Uczelnia Macierzysta poinformuje uczestników wymiany o tym zastrzeżeniu.

**Zobowiązania Uczelni Macierzystej**

1. Do zadań Uczelni Macierzystej należy rekrutacja i wybór studentów oraz doktorantów uczestniczących w wymianie oraz poinformowanie ich o warunkach wymiany.

2. Uczelnia Macierzysta zapewni, aby kandydaci na wymianę przedstawili propozycję kursów i modułów, które zostaną zaakceptowane przez obydwie Strony. Proponowane przez uczestników wymiany moduły i kursy powinny spełniać wymogi potrzebne do uzyskania dyplomu na Uczelni Macierzystej albo wymogi kształcenia doktorantów na Uczelni Macierzystej. Zapisy na moduły i kursy zależą od dostępności i wymogów Uczelni Przyjmującej. Uczestniczący w wymianie mogą zaproponować alternatywne wybory modułów.

1. Uczelnia Macierzysta zobowiązana jest do zapewnienia lub do poinformowania uczestników wymiany o konieczności wykupienia przed wyjazdem ubezpieczenia zdrowotnego, ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków oraz uzyskania wizy (jeśli jest wymagana), ważnych na cały okres podróży i pobytu na Uczelni Przyjmującej. Jeżeli Uczelnia Macierzysta nie zapewnia uczestnikom wymiany takiego zakresu ubezpieczenia, jaki jest wymagany przez Uczelnię Przyjmującą, to Uczelnia Macierzysta zobowiązana jest do poinformowania uczestników wymiany o konieczności ubezpieczenia się we własnym zakresie zgodnie z wymogami Uczelni Przyjmującej.

4. Na Uczelni Macierzystej spoczywa obowiązek poinformowania uczestników wymiany   
o konieczności przestrzegania przepisów Uczelni Przyjmującej.

1. Uczelnia Macierzysta odpowiada za wysłanie wszystkich niezbędnych dokumentów zgłoszeniowych wymaganych przez Uczelnię Przyjmującą.
2. Listy zgłoszeniowe i dokumenty kandydatów wybranych przez Uczelnię Macierzystą zostaną przekazane Uczelni Przyjmującej do zatwierdzenia.
3. Terminy składania dokumentów Strony określą w odrębnym dokumencie lub drogą korespondencji mailowej.

**Zobowiązania Uczelni Przyjmującej**

1. Do zadań Uczelni Przyjmującej należy weryfikacja dokumentów kandydatów zgłaszanych przez Uczelnię Macierzystą. Ostateczna decyzja w sprawie ich przyjęcia należy do kompetencji Uczelni Przyjmującej.
2. Uczelnia Przyjmująca udziela przyjeżdżającym uczestnikom wymiany wskazówek odnośnie zakwaterowania i ubezpieczenia. Uczelnia Przyjmująca nie zapewnia przyjeżdżającym ubezpieczenia zdrowotnego.
3. Uczelnia Przyjmująca zapewnia przyjeżdżającym doradztwo akademickie i inne usługi doradcze.
4. Uczelnia Przyjmująca wysyła do Uczelni Macierzystej końcowy wykaz zaliczeń dokumentujący wyniki w nauce uzyskane przez uczestnika wymiany na Uczelni Przyjmującej w ciągu … tygodni od zakończenia pobytu na Uczelni Przyjmującej.
5. Uczelnia Przyjmująca zwolni uczestniczących w wymianie z czesnego (w stosownych przypadkach płacą oni czesne na Uczelni Macierzystej). Czesne i inne opłaty mogą być pobierane od uczestników wymiany, którzy chcą uczestniczyć w specjalnych programach posiadających autonomię budżetową.
6. Uczelnia Przyjmująca nie ponosi odpowiedzialności za koszty zakwaterowania, utrzymania, transportu, wizy oraz za inne koszty. Uczelnia Przyjmująca nie ponosi odpowiedzialności za osobiste wydatki, długi oraz za inne koszty powstałe w związku   
   z niniejszym Porozumieniem lub z niego wynikające. Uczelnia Przyjmująca nie ponosi odpowiedzialności za wypadki, choroby, szkody lub inne generujące koszty zdarzenia powstałe w związku z niniejszym Porozumieniem. Uczelnia Macierzysta poinformuje swoich uczestników wymiany o wyłączeniu takiej odpowiedzialności Uczelni Przyjmującej.

**3. KRÓTKOTERMINOWA WYMIANA PRACOWNIKÓW**

**Warunki ogólne**

1. Strony mogą skierować nauczycieli akademickich lub pracowników niebędących nauczycielami akademickimi\* na krótkoterminowe wizyty. Roczny limit wymiany wynosi ….. dni / Uzgodniony limit wymiany dotyczy ….. pracowników przyjeżdżających na ….. dni dla każdej ze Stron.
2. Podczas gdy zgodnym zamiarem Stron jest osiągnięcie parytetu liczby pracowników biorących udział w wymianie, Strony dopuszczają możliwość, że w danym roku osiągnięcie parytetu może okazać się niemożliwe. W okresie obowiązywania niniejszego Porozumienia podjęte zostaną wszelkie wysiłki w celu osiągnięcia parytetu.
3. Przetwarzanie danych osobowych uczestników wymiany z ….. [nazwa zagranicznej instytucji naukowej] prowadzone będzie w oparciu o regulacje ochrony danych osobowych obowiązujące w Polsce. Uczelnia Macierzysta poinformuje uczestników wymiany o tym zastrzeżeniu.

**Zobowiązania Uczelni Macierzystej**

1. Uczelnia Macierzysta odpowiada za wybór pracowników biorących udział w wymianie.
2. Uczelnia Macierzysta zapewni pracownikom biorącym udział w wymianie ubezpieczenie zdrowotne i ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków na cały okres ich podróży i pobytu na Uczelni Przyjmującej.
3. Uczelnia Macierzysta odpowiada za wysłanie wszystkich niezbędnych dokumentów zgłoszeniowych wymaganych przez Uczelnię Przyjmującą.

**Zobowiązania Uczelni Przyjmującej**

1. Uczelnia Przyjmująca zapewni pracownikom biorącym udział w wymianie koszty pobytu: zakwaterowanie i diety / tylko zakwaterowanie\*.
2. Uczelnia Przyjmująca nie ponosi odpowiedzialności za osobiste wydatki, długi oraz za inne koszty powstałe w związku z niniejszym Porozumieniem lub z niego wynikające. Uczelnia Przyjmująca nie ponosi odpowiedzialności za wypadki, choroby, szkody lub inne generujące koszty zdarzenia powstałe w związku z niniejszym Porozumieniem. Uczelnia Macierzysta poinformuje swoich uczestników wymiany o wyłączeniu takiej odpowiedzialności Uczelni Przyjmującej.

**4. KOORDYNACJA POROZUMIENIA**

1. Każda ze Stron będzie przesyłać komunikaty i zawiadomienia dotyczące niniejszego Porozumienia drugiej Stronie na adres podany poniżej lub na inny adres podany przez Stronę w pisemnym zawiadomieniu.
2. Każda ze Stron wyznaczy osobę odpowiedzialną za kontakty w związku z realizacją niniejszego Porozumienia. Ze strony Uniwersytetu Jagiellońskiego osobą odpowiedzialną za kontakty jest [imię i nazwisko, adres, telefon, e-mail]. Ze strony [nazwa zagranicznej instytucji naukowej] osobą odpowiedzialną za kontakty jest [imię i nazwisko, adres, telefon, e-mail].

**5. ZNAKI TOWAROWE**

1. Każda ze Stron udziela drugiej Stronie na okres obowiązywania niniejszego Porozumienia ograniczonej, niewyłącznej, nieodpłatnej licencji na korzystanie ze swego logo i nazwy („znaki towarowe”) wyłącznie w celach promocji niniejszego Porozumienia i wspólnych programów nauczania oraz projektów podjętych na jego podstawie.
2. Każda ze Stron zobowiązuje się, że każdorazowe korzystanie z logo i nazwy drugiej Strony będzie odbywać się w formie niezmienionej w stosunku do tej, która została przekazana przez każdą ze Stron.
3. Każda ze Stron zobowiązuje się do korzystania ze znaków towarowych drugiej Strony   
   w rozważny sposób. Poza zgodami zawartymi w tej części Porozumienia, każda ze Stron zobowiązuje się do nieużywania znaków towarowych lub innej własności intelektualnej drugiej Strony bez każdorazowej, uprzedniej pisemnej zgody tejże Strony.
4. Strony zgodnie oświadczają, iż poprzez zawarcie niniejszego Porozumienia nie nabywają żadnych praw do znaków towarowych drugiej Strony do celów innych niż opisane   
   w niniejszym Porozumieniu. Prawo do korzystania ze znaków towarowych drugiej Strony nie może być w żaden sposób przekazane lub udostępnione bez każdorazowej, uprzedniej pisemnej zgody właściciela znaków towarowych.

**6. ZMIANY, PRZEDŁUŻENIE, ROZWIĄZANIE**

1. Wszelkie zmiany niniejszego Porozumienia będą dokonywane na podstawie wspólnych ustaleń i potwierdzone na piśmie. Porozumienie zostaje zawarte na okres ……. lat. Porozumienie może zostać przedłużone o okres kolejnych …… lat za obopólną zgodą wyrażoną na piśmie co najmniej sześć miesięcy przed końcem okresu obowiązywania niniejszego Porozumienia.
2. Strona pragnąca rozwiązać niniejsze Porozumienie powinna wypowiedzieć je na piśmie co najmniej sześć miesięcy przed końcem okresu jego obowiązywania. W przypadku wcześniejszego rozwiązania Porozumienia, Strony podejmą niezbędne środki, aby uniknąć spowodowania szkód sobie nawzajem lub osobom trzecim. W razie wcześniejszego rozwiązania Porozumienia, Strony będą kontynuowały realizację trwających już działań aż do ich ukończenia.
3. Niniejsze Porozumienie zostało zawarte w języku angielskim w dwóch egzemplarzach. Każda ze Stron otrzymuje jeden egzemplarz oryginalnego dokumentu. / Niniejsze Porozumienie zostało zawarte w języku polskim i w języku [język urzędowy zagranicznej instytucji naukowej] w czterech równorzędnych egzemplarzach. Każda ze Stron otrzymuje jeden egzemplarz oryginalnego dokumentu w każdej wersji językowej. Wiążącym jest tekst w języku polskim. \*

**7. ROZWIĄZYWANIE SPORÓW**

Wszelkie spory wynikające z niniejszego Porozumienia lub z nim związane, których Strony nie mogą rozwiązać w drodze polubownych negocjacji, zostaną wspólnie przekazane do rozwiązania władzom obydwu Stron lub wyznaczonym przez nie osobom. W mało prawdopodobnym przypadku braku polubownego rozwiązania sporu, spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla pozwanego.

Uniwersytet Jagielloński w Krakowie [nazwa zagranicznej instytucji naukowej]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [imię i nazwisko, funkcja]

Kraków, dnia …………….

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[kontrasygnata Kwestora UJ,

jeżeli zachodzi taka konieczność]

\* niepotrzebne skreślić

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [imię i nazwisko, funkcja]

………….……., dnia …………